



**SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

**HUMAN RESOURCES DEPARTMENT**

Le 22 juillet 2019

July 22, 2019

**POSTE À POURVOIR**  
**Emploi occasionnel**

**JOB OPENING**  
**Occasional job**

**GÉRANT(E) ADJOINT(E) DE PISCINE ( 3 )**  
**Loisirs, Culture et**  
**Activités communautaires**

**ASSISTANT POOL MANAGER ( 3 )**  
**Recreation, Culture and**  
**Community Activities**

Le lieu de travail est la piscine Pierre-Laporte, 955, chemin Rockland. L'horaire de travail est variable.

The workplace is the Pierre-Laporte pool, 955, Rockland Road. The working schedule is variable.

**NATURE DE L'EMPLOI**

Le travail consiste à faire la planification, coordination et surveillance de l'ensemble des activités reliées aux plans d'eau.

**JOB DESCRIPTION**

The work consists of planning, preparing, coordinating and overseeing all aquatic-related activities.

**EXEMPLES DE TÂCHES ACCOMPLIES**

- Assiste la Régisseuse – activités aquatiques.
- Coordonne, supervise et évalue le personnel, les cours, les activités et le matériel (fournitures de secourisme, matériel d'enseignement, produits chimiques, etc.).
- Veille à la qualité de l'eau.
- Assure un bon service à la clientèle.
- Utilise, au besoin, différents appareils de bureautique pour accomplir certaines tâches liées à l'emploi, tout en ayant recours à la programmation appropriée.
- Effectue toute autre tâche connexe.

**EXAMPLES OF TASKS PERFORMED**

- Assists the Supervisor - Aquatic activities.
- Coordinates, supervises and evaluates the staff, courses, activities and material (first aid supplies, teaching materials, products, chemicals, etc.).
- Ensures the water quality is maintained.
- Provides good customer service.
- As required, uses various types of office equipment and the appropriate software to perform certain job-related tasks.
- Performs any other related tasks.

**INSTRUCTION ET EXPÉRIENCE  
REQUISES**

**REQUIRED TRAINING AND EXPERIENCE**

Certificats de qualification :

- Sauveteur national;
- Moniteur en sécurité aquatique de la Croix-Rouge;
- Moniteur en sauvetage;
- Secourisme et RCR-DEA;
- Soins d'urgence aquatique (un atout)

Certificates of competence :

- National Lifeguard;
- Red Cross Water Safety Instructor;
- Lifesaving instructor;
- Lifesaving and CPR/AED;
- Aquatic Emergence Care (a plus).

Expérience :

- Posséder deux (2) ans d'expérience en milieu aquatique (piscine publique ou privée).

Experience :

- Two (2) years' experience in aquatic settings (public or private pools)

**EXIGENCES**

- Bilinguisme;
- Connaissances générales des logiciels Word et Excel;
- Connaissances en gestion de la qualité de l'eau;
- Permis de conduire valide;
- Grande habileté en relations publiques et en communications interpersonnelles;
- Réussite des examens d'admission.

L'échelle salariale est de 21,73 \$ à 31,04 \$ l'heure (classe G).

**Durée de l'emploi:**

- D'août 2019 à juin 2020 (15 à 20 heures semaine)
- Horaire sur 7 jours; doit être disponible les fins de semaine.
- Possibilité de congé de 5 jours consécutifs à la discrétion de l'employeur et ce, une fois durant l'année 2019-2020. La demande devra être faite par écrit à la Régisseuse – Activités aquatiques, au début de la session concernée.

**Formations obligatoires :**

- l'horaire sera remis au mois d'août.

Les personnes que ce poste intéresse doivent adresser leur demande par écrit à Roxane Gaudreau au Service des Ressources humaines en mentionnant le numéro de concours **2019-23** avant vendredi 2 août 2019, 12 h 00 (midi) au :

**Service des Ressources humaines  
Ville de Mont-Royal  
90, avenue Roosevelt  
Mont-Royal (Québec) H3R 1Z5  
par télécopieur au 514-734-3082  
ou par courriel à :**

[ressourcesshumaines@ville.mont-royal.qc.ca](mailto:ressourcesshumaines@ville.mont-royal.qc.ca)

**Veillez noter :**

Les personnes choisies doivent être disponibles pour des tests et/ou des entrevues entre le 5 et le 9 août 2019.

**REQUIREMENTS**

- Bilingual;
- General knowledge of Word and Excel software;
- Knowledge of water quality management;
- Valid driver's licence;
- Strong skills in public relations and interpersonal relations;
- Passing grade on the admission examinations.

The salary is between \$ 21.73 and \$ 31.04 per hour (class G).

**Term of employment:**

- From August 2019 to June 2020 (15 to 20 hours per week)
- 7 day schedule; must be available during week-ends.
- Consecutive 5 days off may be granted at the discretion of the employer, only once, during the 2019-2020 year. The request has to be given in writing to the Supervisor – Aquatic activities, at the beginning of the specific session.

**Mandatory training sessions:**

- The schedule will be remitted in August.

Interested candidates should apply in writing to Roxane Gaudreau at the Human Resources Department indicating contest number **2019-23** before Friday, August 2, 2019, at 12:00 (noon) to:

**Human resources Department  
Town of Mount Royal  
90 Roosevelt Avenue  
Mount-Royal, Québec H3R 1Z5  
by fax at : 514-734-3082  
or by e-mail to:**

[humanresources@town.mount-royal.qc.ca](mailto:humanresources@town.mount-royal.qc.ca)

**Please note:**

Qualified applicants must be available for tests and/or interviews from August 5 to August 9, 2019.